

Nº 1069

Antônio de Almeida

Prot. n.º 2 - Reg. nºs. 271

Secretaria da Agricultura

Directoria de Terras, Colonização e Imigração



Anno: 1924

Data

Dezembro-16

Piratinunga

Interessado

Lidrio Cabzetta

Assumpto

Restituição de pas-
sagem.

Barbosa

15. m. 7-1004

do Dr. Papaterra
A DIRECTORIA DE TERRAS,
COLONISACAO E IMMIGRACAO

Fazenda do Veado 10 de Dezembro de 1924
(Estação de Piratininga)

JAN 15 1925

SECRETARIA DA AGRICULTURA
E COMMERCO
JAN 15 1925
N.º 00486
DIRECTORIA GERAL

[Handwritten signature]
OFFICIAL AMBROS

Exmo. Sr. Dr. Secretario de Estado dos Negocios da Agricultura,
Commercio e Obras Publicas do Estado de

S A O P A U L O .

[Large handwritten flourish]

Secretaria da Agricultura e
Gabinete do Secretario
JAN 14 1925

Lidio Calzetta, Immigrnte, chegou ao porto de Santo, no dia
24 de Novembro de 1924. pelo vapor (CESARE BATTISTI) proceden
te do porto de Montevideo, achando-se localizado, com sua
familia, (Composta de sua mulher, Maria Zucón, de 22 annos,
e seu cunhado, Giovanni Calzetta, de 19 annos), na Fazenda de
Dna. Maria Guilhermina de Oliveira Alves, na estação de Pira-
tininga, conforme prova com os documentos juntos, e tendo
pago suas passagens daquelle porto ao de Santos, vem, respei-
tosamente, pelo presente, requerer digno-se V. Excia. de acção
rdo com a Lei, autorizar a restituição, ao suplicante, da
importancia de pesos, 54,00 sincoenta e quatro pesos despen-
dido com seu transporte, conforme o recibo junto ao presente.
nestes termos.

33

P. DEFERIMENTO.

Piratininga 16 De Dezembro

Lidio Calzetta

Barbosa



CARTÃO DE PAZ
17 DEZ. 1924
PIRATININGA
Departamento Estadual do Trabalho
S. PAULO
DEZ 31 1924
Director

Em favor de Lidio Calzetta
17 de Dezembro de 1924
da verdade
[Signature]
Firma supra



REGNO D'ITALIA

PASSAPORTO

PER

L'ESTERO

Rinnovazioni, modificazioni e vidimazioni
delle Autorità italiane.

Visto in questa Cancelleria
della Ra. Legazione d'Italia
Br. per il Brasile

Montevideo 18-11-1924



Il R. Incaricato d'Affari

M. Torti *d'Aluminium*

REG. PERC. N. 21-

TARIF. CONS. ASI. 56

GRATIE LIRE 1/000

Vidimazioni delle Autorità estere.

VISTO - CONSULADO GERAL DOS

ESTADOS UNIDOS DO BRASIL EM

MONTEVIDEO,

18 Nov. 1924



PELO CONSUL GERAL
O CONSUL ADJUNTO

[Signature]

Recebi \$ 2,64 opm



Sp
riservato a

Bollo

Firma del titolare

Visto per l'autenticazione della fotografia e della firma.

R. Console Generale
San Carlo

Marca
speciale
da
annullarsi
col
bollo

Passaporto rilasciato
dalla R. Consolle di *S. Carlo*
N° del Passaporto *1924*
N° del Registro corrispondente *opre*
Data del rilascio *6-11-1924*

(1) Autorità che fa l'autenticazione.

Rs. 4 #200

Minori di 15 anni che accompagnano il titolare del presente passaporto.

ANNOZZAZIONI	LUOGO DI NASCITA	ETA	RAPPORTO di parentela col titolare	COGNOME E NOME	Numero
					1
					2
					3
					4
					5

Espatrio.

Pass.to rilasciato dalla R. _____ di _____
 N. del Pass.to _____ N. del Reg. corrisp.te _____
 Data del rilascio _____
 Titolare del Pass.to _____
(COGNOME E NOME)
 Professione _____
 Comune di nascita _____
 Data di nascita _____
 Comune di residenza _____
 N. dei minorenni che accompagnano il titolare { maschi _____
 { femmine _____
 Paese di destinazione { Località _____
 { Stato _____

Da staccare dall'Autorità di P. S. di confine e del Porto d'imbarco

La presente cedola deve essere compilata dall'Autorità che rilascia il Passaporto.

Rimpatrio.

Pass.to rilasciato dalla R. _____ di _____
 N. del Pass.to _____ N. del Reg. corrisp.te _____
 Data del rilascio _____
 Titolare del Pass.to _____
(COGNOME E NOME)
 Professione _____
 Comune di nascita _____
 Data di nascita _____
 N. dei minorenni partiti col titolare { maschi _____
 { femmine _____
 Paese pel quale fu rilasciato il passaporto { Località _____
 { Stato _____

Da staccare dall'Autorità di P. S. di confine e del Porto di sbarco

La presente cedola deve essere compilata dall'Autorità che rilascia il Passaporto.

La presente cedola, da staccarsi dall'Autorità di P. S. di confine o del porto d'imbarco, deve essere trasmessa al Commissariato generale dell'emigrazione (Ufficio statistica) - Roma.

Imprimere in modo chiaro il bello a data dell'Ufficio di P. S. della Stazione di confine o del Porto d'imbarco.

ESPATRIATO

via

il

La presente cedola, da staccarsi dall'Autorità di P. S. di confine o del porto di sbarco, deve essere trasmessa al Commissariato generale dell'emigrazione (Ufficio statistica) - Roma.

Imprimere in modo chiaro il bollo a data dell'Ufficio di P. S. della Stazione di confine o del Porto di sbarco.

RIMPATRIATO

via

il

600

Vidimazioni delle Autorità estere.



N° Ordeña 600
N° Arance! 39
Derecho 157000

Visto
Vice-Consulado de la República del Uruguay
en S. Paulo: 7 de Noviembre 1924

EL VICE CONSUL

Carlos G. Pinillos

Vidimazioni delle Autorità estere.

Large empty rectangular area for additional stamps or signatures.

Visto dell'Autorità di P. S. di frontiera o del Porto d'imbarco o di sbarco.

USCITA	ENTRATA

UFFICI ITALIANI DI EMIGRAZIONE ALL'ESTERO

Parigi (Francia)	<i>Presso la R. Ambasciata d'Italia.</i>
Geneva (Svizzera)	<i>Presso la R. Legazione Italiana.</i>
Berlino (Germania)	<i>Schönberger Ufer, 34</i>
Colonia (Germania)	<i>Hermann Beckstrasse, 1</i>
New York (S. U. America)	<i>70, East 22nd Street.</i>
Washington (S. U. America)	<i>Presso la R. Ambasciata d'Italia.</i>
Buenos Ayres (Argentina)	<i>Presso la R. Legazione d'Italia.</i>
Montréal (Canada)	<i>Presso il R. Consolato d'Italia.</i>
Rio Janeiro e S. Paolo (Brasile)	<i>Presso il R. Consolato d'Italia.</i>

REGI UFFICI CONSOLARI

Abu, Adans, Adalia, Aden, Adrianspoli, Aleppo, Alessandria, Algeri, Am-
 burgo, Amsterdam, Antivari, Aversa, Assunzione, Avana, Bagdad, Bahis,
 Bangkok, Barcellona, Barranquilla, Basilea, Bastia, Batavia, Beirut,
 Bello Horizonte, Bender Bouschire, Berlino, Biserta, Bogotà, Boma, Bom-
 bay, Bona, Bordeaux, Boston, Braila, Brasylvia, Briga, Bridgetown,
 Bruxelles, Bucarest, Buenos Aires, Cadice, Calta, Cajenna, Cairo, Calcutta,
 Canna, Canton, Caracas, Cardiff, Casablanca, Cetta, Cettigno,
 Chambery, Chicago, Coira, Colombo, Copenhagen, Cordoba, Corfù, Co-
 stantinopoli, Cristiania, Curaçao, Curitiba, Dakar, Damasco, Danzica,
 Dar-es-Salam, Dedesgatch, Denver, Diego, Suarez, Dijon, Dertmund,
 Dezida, Dublin, Durazzo, Düsseldorf, Filadelfia, Fiume, Florianopolis,
 Fort de France, Francoforte s/M, Freetown, Funchal, Galatz, Gedda,
 Georgetown, Gerusalemme, Giannina, Gibilterra, Ginevra, Glasgow, Gon-
 dar, Gothenburg, Guayaquil, Guatemala, Hankow, Harrar, Havre, Ho-
 deida, Hongkong, Honolulu, Innsbruck, Joannesburg, Juiz de Fora, Kiel,
 Kiew, Kingston, Koba, Königsberg, La Paz, La Plata, Liegi, Lima, Liava,
 Lipsia, Lisbona, Liverpool, Londra, Losanna, Lourenço Marques, Locarno,
 Lussemburgo, Macao, Madrid, Mahe, Malaga, Malta, Managua,
 Manaus, Manila, Mannheim, Maracibo, Marriglia, Melbourne, Mendoza,
 Messico, Monaco (Baviera), Monaco (Principato), Monastir, Mosteray,
 Montevideo, Montréal, Mosca, Mossul, Nairobi, Nancy, Newcastle on
 Tyne, Nirza, Norimberga, Nuova Orleans, Nuova York, Odessa, Oporto,
 Panama, Pará, Paramaribo, Parigi, Patrasso, Pernambuco, Pietrogrado,
 Pireo, Point a Pitre, Porto Alegre, Port Louis, Porto Principe, Porto Said,
 Porto Stanley, Praga, Presburgo, Pritzend, Puerto Cabello, Quito, Ra-
 gusa, Rangoon, Reims, Ribeira Preto, Rio Janeiro, Rosario, Rotterdam,
 Saarbrucken, Saigoo, Saint Denis, Salonico, San Domingo, San Fran-
 cisco di California, San Gallo, San Giovanni di Porto Rico, San José di
 Costarica, San José di Cucuta, San Marino, San Paolo, San Salvador,
 San Sebastiano, Santa Croce di Teneriffa, Santa Fé, Santander, San
 Thomas, Santiago, Santos, Scutari d'Albania, Seattle, Seoul, Serajevo,
 Stax, Shanghai, Singapore, Smirna, Spalato, Stettino, Stoccarda, Stoccol-
 ma, Susa, Tangeri, Tegucigalpa, Tientsin, Tidis, Tolona, Toronto, Tre-
 bisonda, Trinità, Tripoli di Soria, Tunisi, Uskub, Valenza, Valona,
 Valparaiso, Varna, Veracruz, Vladivostok, Washington, Zurigo

COMPAGNIE DI NAVIGAZIONE ITALIANE

autorizzate al trasporto di emigranti

Cosulich - La Mediterranea - La Veloce -
Lloyd Latino - Lloyd Sabauda - Navigazione
Generale Italiana - Sicula-Americana - Transa-
tiantica Italiana - Transoceanica.

AVVERTENZE UTILI PER GLI EMIGRATI

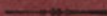
Prima di imbarcarvi per l'America farete bene a cambiare la vostra moneta, chiedendo i vaglia rilasciati dal Banco di Napoli. Cambiando così la vostra moneta, siete sicuri di non perderla, perchè se smarrite o vi rubano i vaglia, sarete pagati lo stesso. Per avere i detti vaglia nel porto di Napoli e Genova fatevi guidare dai locali Ispettori di emigrazione.

Ricordatevi poi che quando dovrete spedire danari in Italia con tutta sicurezza ed economia, basta servirvi del vaglia garantito del Banco di Napoli, che in New York e Chicago troverete presso le Agenzie del Banco di Napoli (Broadway, Spring e Crosby Streets, New York 335 E - 149th St. New York - 906 a 910 So. Halsteed St. Chicago) e nelle altre città presso i Corrispondenti autorizzati dal Banco di Napoli. Ad evitare inganni, chiedete che vi si rilasci esclusivamente il vaglia del Banco di Napoli, creato dal R. Governo Italiano con legge 1^o febbraio 1901, n. 21, per garantire i vostri risparmi, rifiutando qualsiasi altra ricevuta che non sia il vaglia del Banco di Napoli, ancorchè portasse il nome del Banco di Napoli. Il Banco di Napoli non riconosce, nè garantisce che i soli suoi vaglia. Spedendo i risparmi coi vaglia del Banco di Napoli, si può essere sicuri di non perdere mai il proprio danaro.

Per chiarimenti e notizie potete sempre rivolgervi alle Agenzie del Banco su indicate, oppure alla Direzione Generale del Banco di Napoli in Napoli.



REGNO D'ITALIA



PASSAPORTO

PER

L'ESTERO

Commissariato generale dell'emigrazione
30, Via Boncompagni — ROMA

AVVERTENZE AGLI EMIGRANTI

* Si avvertono i nazionali che per fruire della tutela e dei favori previsti dalla legge sull'emigrazione, essi, volendo recarsi in paesi transoceanici, devono prendere imbarco su un piroscafo di vettore di emigranti, con biglietto rilasciato in Italia da Uffici autorizzati.

Occorre che gli emigranti rifiutino ogni proposta di Agenzie di emigrazione stabilite fuori d'Italia, tendente ad attirarli ad imbarcarsi in porti stranieri, perchè accettando, andrebbero incontro a gravi inconvenienti: spese maggiori, viaggio spesse volte più lungo, mancanza di protezione a bordo per parte di Commissari governativi, necessità di ricorrere a tribunali stranieri in caso di lite, costose fermate nelle città marittime straniere per attendervi il giorno dell'imbarco.

* Per l'acquisto del biglietto d'imbarco gli emigranti si rivolgano ai rappresentanti autorizzati.

* Gli emigranti che, in qualunque paese estero, incontrassero delle difficoltà per la difesa dei loro diritti o interessi, potranno rivolgersi al Console italiano del luogo, o agli Addetti italiani di emigrazione, oppure direttamente al Commissariato generale dell'emigrazione in Roma.

3

Il presente Passaporto è valido per un anno

IMMIGRAZIONE

23 NOV 1924

IN NOME DI SUA MAESTÀ
VITTORIO EMANUELE III
PER GRAZIA DI DIO E VOLONTÀ DELLA NAZIONE
RE D'ITALIA

PASSAPORTO

rilasciato a *Firgion Maria*
figlio di *Sidoro*
e di *Riceto Emilia*
nata a *Sirajuby* Prov. di *Brasile*
il *1902*
residente a *S. Paolo* Prov. di *Brasile*
Stato civile *emigrata Calceita*
Professione *costuriera*
Sa leggere *—* Sa scrivere *—*
Posizione di leva *—*
Paese di *Brasile* Località *Montevideo*
destinazione Stato *Uruguay*
R. Console
S. Paulo
Autorità che rilascia il Passaporto.

Rinnovazioni, modificazioni e vidimazioni
delle Autorità italiane.

Visto In questa Cancelleria
della Ra. Legazione d'Italia
B.º per il Brasile

Montevideo:



Incaricato d'Affari

M. Roberto Valentini

REG. PERO. N. 92

TARIF. CONS. ART. 56

TE LIRE 1000

Vidimazioni delle Autorità estere.

VISTO. - CONSULADO GERAL DO
ESTADOS UNIDOS DO BRASIL EM
MONTEVIDEO

18 Nov. 1924

PELO CONSUL GERAL
O CONSUL ADJUNTO.



Horacio Gomes

Recebi 2,000



Firma del titolare _____
 Visto per l'autenticazione della fotografia e della firma.
 Il (1) *R. Console Generale*
S. Paolo

Passaporto rilasciato
 Marca speciale da annullarsi col bollo
 data R. *Consolo S. Paolo*
 N° del Passaporto *1928*
 N° del Registro corrispondente *opere*
 Data del rilascio *6.11.1924*

(1) Autorità che fa l'autenticazione.
No. 47200

Minori di 15 anni che accompagnano il titolare del presente passaporto.

Numero	COGNOME E NOME	RAPPORTO di parentela col titolare	ETÀ	LUOGO DI NASCITA	ANAGRAMMI

Espatrio.

Da staccare dall'Autorità di P. S. di confine o del Porto d'Imbarco

Pass.to rilasciato dalla R. _____ di _____
 N. del Pass.to _____ N. del Reg. corrisp.te _____
 Data del rilascio _____
 Titolare del Pass.to _____
(COGNOME E NOME)
 Professione _____
 Comune di nascita _____
 Data di nascita _____
 Comune di residenza _____
 N. dei minorenni che accompagnano il titolare { maschi _____
 { femmine _____
 Paese di destinazione { Località _____
 { Stato _____

La presente cedola deve essere compilata dall'Autorità che rilascia il Passaporto.

Rimpatrio.

Da staccare dall'Autorità di P. S. di confine o del Porto di sbarco

Pass.to rilasciato dalla R. _____ di _____
 N. del Pass.to _____ N. del Reg. corrisp.te _____
 Data del rilascio _____
 Titolare del Pass.to _____
(COGNOME E NOME)
 Professione _____
 Comune di nascita _____
 Data di nascita _____
 N. dei minorenni partiti col titolare { maschi _____
 { femmine _____
 Paese per il quale fu rilasciato il passaporto { Località _____
 { Stato _____

La presente cedola deve essere compilata dall'Autorità che rilascia il Passaporto.

La presente cedola, da staccarsi dall'Autorità di P. S. di confine o del porto d'imbarco, deve essere trasmessa al Commissariato generale dell'emigrazione (Ufficio statistica) - Roma.

Imprimere in modo chiaro il bollo a data dell'Ufficio di P. S. della Stazione di confine o del Porto d'imbarco.

ESPATRIATO

via

il

La presente cedola, da staccarsi dall'Autorità di P. S. di confine o del porto di sbarco, deve essere trasmessa al Commissariato generale dell'emigrazione (Ufficio statistica) - Roma.

Imprimere in modo chiaro il bollo a data dell'Ufficio di P. S. della Stazione di confine o del Porto di sbarco.

RIMPATRIATO

via

il

601

Vidimazioni delle Autorità estere.



Nº. Orden 601

Nº. Arancel 39

Derecho 15000

Vista
Vice Consulado de la República del Uruguay

en S. Paulo, 7 de Noviembre 1924

EL VICE-CONSUL

Carlos P. Amador

Vidimazioni delle Autorità estere.

Visto dell'Autorità di P. S. di frontiera o del Porto d'imbarco o di sbarco.

USCITA	ENTRATA

UFFICI ITALIANI DI EMIGRAZIONE ALL'ESTERO

Parigi (Francia)	<i>Presso la R. Ambasciata d'Italia.</i>
Berna (Svizzera)	<i>Presso la R. Legazione Italiana.</i>
Berlino (Germania)	<i>Schöneberger Ufer, 34</i>
Colonia (Germania)	<i>Hierman Beckstrasse, 1</i>
New York (S. U. America)	<i>20, East 22 nd Street.</i>
Washington (S. U. America)	<i>Presso la R. Ambasciata d'Italia.</i>
Buenos Ayres (Argentina)	<i>Presso la R. Legazione d'Italia.</i>
Montreal (Canada)	<i>Presso il R. Consolato d'Italia.</i>
Rio Janeiro e S. Paolo (Brasile)	<i>Presso il R. Consolato d'Italia.</i>

REGI UFFICI CONSOLARI

Abo, Adana, Adalis, Aden, Adrianopoli, Aleppo, Alessandria, Algeri, Am burgo, Amsterdam, Antivari, Anversa, Assunzione, Avana, Bagdad, Bahis, Bangkok, Barcellona, Barranquilla, Basilea, Bastia, Batavia, Beirut, Belle Horizonte, Bender Houschire, Berlino, Biseria, Bogotà, Boma, Bombay, Bona, Bordeaux, Boston, Braila, Breslavia, Briga, Bridgetown, Bruxelles, Bucarest, Buenos Aires, Cadice, Catia, Cajenna, Cairo, Calcutta, Canea, Cannes, Canton, Caracas, Cardiff, Casablanca, Cetta, Cettigne, Chambery, Chicago, Coira, Colombo, Copenaghen, Cordoba, Corfù, Costantinopoli, Cristiania, Curaçao, Curitiba, Dakar, Damasco, Danzica, Dar-es-Salam, Dedesgatch, Denver, Diego, Suarez, Dijon, Dortmund, Dresda, Dublino, Durazzo, Düsseldorf, Filadelfia, Fiume, Florianopolis, Fort de France, Francoforte s/M, Freetown, Funchal, Galatz, Gedda, Georgetown, Gerusalemme, Giannina, Gibilterra, Ginevra, Glasgow, Gondar, Gothenburg, Guayazquil, Guatemala, Hankow, Harrar, Havre, Heideida, Hongkong, Honolulu, Innsbruck, Joannesburg, Juiz de Fora, Kiel, Kiew, Kingston, Kobe, Königsberg, La Paz, La Plata, Liegi, Lima, Lione, Lipsia, Lishona, Liverpool, Londra, Losanna, Lourenço Marques, Locarno, Lugano, Lussemburgo, Macao, Madrid, Mahe, Malaga, Malta, Managua, Manaus, Manila, Mannheim, Maracaibo, Marsiglia, Melbourne, Mendoza, Messico, Monaco (Baviera), Monaco (Principato), Monastir, Monterey, Montevideo, Montreal, Musca, Mossul, Nairobi, Nancy, Newcastle on Tyne, Nizza, Norimberga, Nuova Orleans, Nuova York, Odessa, Oporto, Panama, Pará, Paramaribo, Parigi, Parrasso, Pernambuco, Pietrogrado, Pireo, Point a Pitre, Porto Alegre, Port Louis, Porto Principe, Porto Said, Porto Stanley, Praga, Presburgo, Prizrend, Puerto Cabello, Quito, Ragusa, Rangoon, Reims, Ribeira Preto, Rio Janeiro, Rosario, Rotterdam, Southrucken, Saigon, Saint Denis, Salonicco, San Domingo, San Francisco di California, San Gallo, San Giovanni di Porto Rico, San Jose di Costarica, San Jose di Cucuta, San Marino, San Paolo, San Salvador, San Sebastiano, Santa Croce di Teneriffa, Santa Fe, Santander, San Thomas, Santiago, Santos, Scittari d'Albania, Seattle, Seoul, Serajevo, Sfax, Shanghai, Singapore, Smirne, Spalato, Stettino, Stoccarda, Stoccolma, Susa, Tangeri, Tegucigalpa, Tientsin, Tiflis, Tolons, Toronto, Trebisondo, Trinità, Tripoli di Siria, Tunisi, Uskub, Valenza, Valona, Valparaiso, Varna, Veracruz, Vladivostok, Washington, Zuzigo.

COMPAGNIE DI NAVIGAZIONE ITALIANE

autorizzate al trasporto di emigranti

Cosulich - La Mediterranea - La Veloce -
Lloyd Latino - Lloyd Sabauda - Navigazione
Generale Italiana - Sicula-Americana - Transatlantica Italiana - Transoceanica.

AVVERTENZE UTILI PER GLI EMIGRATI

Prima di imbarcarvi per l'America farete bene a cambiare la vostra moneta, chiedendò i vaglia rilasciati dal Banco di Napoli. Cambiando così la vostra moneta, siete sicuri di non perderla, perchè se smarrite o vi rubano i vaglia, sarete pagati lo stesso. Per avere i detti vaglia nel porto di Napoli e Genova fatevi guidare dai locali Ispettori di emigrazione.

Ricordatevi poi che quando dovrete spedire danari in Italia con tutta sicurezza ed economia, basta servirvi del vaglia garentito del Banco di Napoli, che in New York e Chicago troverete presso le Agenzie del Banco di Napoli (Broadway, Spring e Crosby Streets, New York 355 E - 149th St., New York - 903 a 910 So: Halsted St. Chicago) e nelle altre città presso i Corrispondenti autorizzati dal Banco di Napoli. Ad evitare inganni, chiedete che vi si rilasci esclusivamente il **vaglia del Banco di Napoli**, creato dal R. Governo Italiano con legge 1^o febbraio 1901, n. 21, per garentire i vostri risparmi, rifiutando qualsiasi altra ricevuta che non sia il **vaglia del Banco di Napoli**, ancorchè portasse il nome del Banco di Napoli. Il Banco di Napoli **non riconosce, nè garantisce che i soli suoi vaglia**. Spedendo i risparmi coi vaglia del Banco di Napoli, si può essere sicuri di non perdere mai il proprio danaro.

Per chiarimenti e notizie potete sempre rivolgervi alle Agenzie del Banco su indicate, oppure alla Direzione Generale del Banco di Napoli in Napoli.



REGNO D'ITALIA

PASSAPORTO

PER

L'ESTERO

Commissariato generale dell'emigrazione
30, Via Boncompagni — ROMA

AVVERTENZE AGLI EMIGRANTI

* Si avvertono i nazionali che per fruire della tutela e dei favori previsti dalla legge sull'emigrazione, essi, volendo recarsi in paesi transoceanici, devono prendere imbarco su un piroscafo di vettore di emigranti, con biglietto rilasciato in Italia da Uffici autorizzati.

Occorre che gli emigranti rifiutino ogni proposta di Agenzie di emigrazione stabilite fuori d'Italia, tendente ad attirarli ad imbarcarsi in porti stranieri, perchè accettando, andrebbero incontro a gravi inconvenienti: spese maggiori, viaggio spesso volte più lungo, mancanza di protezione a bordo per parte di Commissari governativi, necessità di ricorrere a tribunali stranieri in caso di lite, costose fermate nelle città marittime straniere per attendervi il giorno dell'imbarco.

* Per l'acquisto del biglietto d'imbarco gli emigranti si rivolgano ai rappresentanti autorizzati.

* Gli emigranti che, in qualunque paese estero, incontrassero delle difficoltà per la difesa dei loro diritti o interessi, potranno rivolgersi al Console italiano del luogo, o agli Addetti italiani di emigrazione, oppure direttamente al Commissariato generale dell'emigrazione in Roma.

Il presente Passaporto è valido per un anno

IMMIGRAÇÃO
de Emigrantes
24 NOV 1924
LIVRO Nº 24 NOV 1924
ESPORTEADOS

LE NOMME DI SUA MAESTÀ
VITTORIO EMANUELE III
PER Grazia di Dio e Volontà DELLA NAZIONE
RE D'ITALIA

PASSAPORTO
rilasciato a *Calzetta Giovanni*

figlio di *Pietro*

e di *Di Curri Chiara*

nato a *Lujan Muzza* Prov. di *Argentina*

il *23 aprile 1905*

residente a *S. Paolo* Prov. di *Brasile*

Stato civile *celibe*

Professione *operaio*

Sa leggere *si* Sa scrivere *si*

Posizione di leva *Dispensa provvisoria*

Paese di *Uruguay*

Località *Mouderides*

Stato *Uruguay*

Il (a) *Console GB*

Atene

(1) Autorità che rilascia il Passaporto.



43

Rinnovazioni, modificazioni e vidimazioni
delle Autorità italiane.

Visto in questa Cancelleria
della Ra. Legazione d' Italia
13° per il Brasile

Montevideo: 18-11-1924

Il R. Incaricato d' Affari

M. Josif d' Valimintz



REQ. PERD. N. 20-
TARIF. CONS. ART. 56
FRATTE LIRE 4000-

Vidimazioni delle Autorità estere.

VISTO - CONSULADO GERAL DOS
ESTADOS UNIDOS DO BRASIL EM
MONTEVIDEO, 18 Nov. 1924

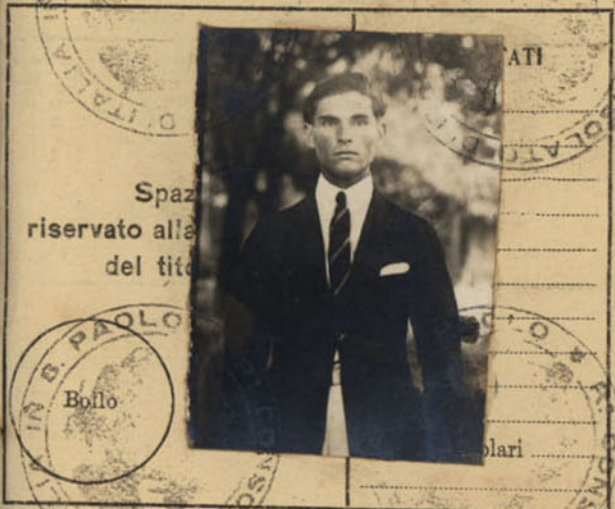
PELO CONSUL GERAL
O CONSUL ADJUNTO.

M. Josif d' Valimintz

Recebi \$ 2,640 opm.



NOV 1924



Spazio riservato alla fotografia del titolare

Bollo

Firma del titolare

Visto per l'autenticazione della fotografia e della firma.

*R. Console Generale
Salerno*

lire
Marca speciale da annullarsi
Bollo 200

Passaporto rilasciato dalla R. Consolato Paolo
N° del Passaporto 1929
N° del Registro corrispondente spes
Data del rilascio 7-11-1924

(1) Autorità che fa l'autenticazione.

Rs. 47200

Minori di 15 anni che accompagnano il titolare del presente passaporto.

Numero	COGNOME E NOME	RAPPORTO di parentela col titolare	ETÀ	LUOGO DI NASCITA	ANNOTAZIONI
1					
2					
3					
4					
5					

Da staccare dall'Autorità di P. S. di confine e del Porto di sbarco

Rimpatrio.

Pass.to rilasciato dalla R _____ di _____
 N. del Pass.to _____ N. del Reg. corrisp.te _____
 Data del rilascio _____
 Titolare del Pass.to _____
(COGNOME E NOME)
 Professione _____
 Comune di nascita _____
 Data di nascita _____
 N. dei minorenni partiti col titolare { maschi _____
 { femmine _____
 Paese per il quale fu rilasciato il passaporto { Località _____
 { Stato _____

La presente cedola deve essere compilata dall'Autorità che rilascia il Passaporto.

Da staccare dall'Autorità di P. S. di confine e del Porto d'imbarco

Espatrio.

Pass.to rilasciato dalla R _____ di _____
 N. del Pass.to _____ N. del Reg. corrisp.te _____
 Data del rilascio _____
 Titolare del Pass.to _____
(COGNOME E NOME)
 Professione _____
 Comune di nascita _____
 Data di nascita _____
 Comune di residenza _____
 N. dei minorenni che accompagnano il titolare { maschi _____
 { femmine _____
 Paese di destinazione { Località _____
 { Stato _____

La presente cedola deve essere compilata dall'Autorità che rilascia il Passaporto.

La presente cedola, da staccarsi dall'Autorità di P. S. di confine o del porto d'imbarco, deve essere trasmessa al Commissariato generale dell'emigrazione (Ufficio statistica) - Roma.

Imprimere in modo chiaro il bollo a data dell'Ufficio di P. S. della Stazione di confine o del Porto d'imbarco.

ESPATRIATO

via

il

La presente cedola, da staccarsi dall'Autorità di P. S. di confine o del porto di sbarco, deve essere trasmessa al Commissariato generale dell'emigrazione (Ufficio statistica) - Roma.

Imprimere in modo chiaro il bollo a data dell'Ufficio di P. S. della Stazione di confine o del Porto di sbarco.

RIMPATRIATO

via

il

602

Vidimazioni delle Autorità estere.



Nº Orden 602
Nº Arance! 39
Derecho 15/000

Visa
Vice-Consulado de la República del Uruguay
en S. Paulo: y de Aduana 1.4924
EL VICE-CONSUL
Arlos P. M. /has

Vidimazioni delle Autorità estere.

Empty table with four rows and one column for additional stamps or signatures.

Visto dell'Autorità di P. S. di frontiera o del Porto d'imbarco o di sbarco.

USCITA	ENTRATA

UFFICI ITALIANI DI EMIGRAZIONE ALL'ESTERO

Parigi (Francia)	<i>Presso la R. Ambasciata d'Italia.</i>
Berna (Svizzera)	<i>Presso la R. Legazione Italiana.</i>
Berlino (Germania)	<i>Schöneberger Ufer, 34</i>
Colonia (Germania)	<i>Hermann Beckstrasse, 1</i>
New York (S. U. America)	<i>20, East 22 nd Street.</i>
Washington (S. U. America)	<i>Presso la R. Ambasciata d'Italia.</i>
Buenos Ayres (Argentina)	<i>Presso la R. Legazione d'Italia.</i>
Montreal (Canada)	<i>Presso il R. Consolato d'Italia.</i>
Rio Janeiro e S. Paolo (Brasile)	<i>Presso il R. Consolato d'Italia.</i>

REGI UFFICI CONSOLARI

Abo, Adana, Adalia, Aden, Adrianopoli, Aleppo, Alessandria, Algeri, Am
 burg, Amsterdam, Antivari, Anversa, Assunzione, Avana, Bagdad, Bahia,
 Bangkok, Barcellona, Barranquilla, Basilea, Bastia, Batavia, Beirut,
 Be-Ho Horizonte, Bender Bouschire, Berlino, Biserta, Bogotà, Boma, Bom-
 bay, Bona, Bordeaux, Boston, Braila, Breslavia, Briga, Bridgetown,
 Bruxelles, Bucarest, Buenos Aires, Cadice, Caifa, Cajenna, Cairo, Calcutta,
 Canoa, Cannes, Canton, Caracas, Cardiff, Casablanca, Cetta, Cettigne,
 Chambery, Chicago, Coira, Colombo, Copenhagen, Cordoba, Corfù, Co-
 stantinopoli, Cristiania, Curaçao, Curitiba, Dakar, Damasco, Danzica,
 Dar-es-Salam, Dedengatch, Denver, Diego, Suarez, Dijon, Dortmund,
 Dresda, Dublin, Durango, Düsseldorf, Filadelfia, Fiume, Florianopoli,
 Fort de France, Francoforte s/M, Freetown, Funchal, Galatz, Gedda,
 Georgetown, Gerusalemme, Giannina, Gibilterra, Ginevra, Glasgow, Gon-
 dar, Gothenburg, Guayaquil, Guatemala, Hankow, Harrar, Havre, Kiel,
 Kiew, Kingston, Kobe, Kongsberg, La Paz, La Plata, Liegi, Lima, Lione,
 Lipsia, Lisbona, Liverpool, Londra, Losanna, Lourenço Marques, Locarno,
 Lugano, Lussemburgo, Macao, Madrid, Mahé, Malaga, Malta, Managua,
 Manaus, Manila, Mannheim, Maracaibo, Mariglia, Melbourne, Mendoza,
 Messico, Monaco (Baviera), Monaco (Principato), Monastir, Monterey,
 Montevideo, Montreal, Mosca, Mossul, Nairobi, Nancy, Newcastle on
 Tyne, Nirza, Norimberga, Nuova Orleans, Nuova York, Odessa, Oporto,
 Panama, Pará, Paramaribo, Parigi, Patrasco, Pernambuco, Pietrogrado,
 Pirce, Point a Pitre, Porto Alegre, Port Louis, Porto Principe, Porto Said,
 Porto Stanley, Praga, Presburgo, Prizrend, Puerto Cabello, Quito, Ra-
 gusa, Rangoon, Reims, Ribeira Preta, Rio Janeiro, Rosario, Rotterdam,
 Saarbrücken, Saigon, Saint Denis, Salonico, San Domingo, San Francis-
 sco di California, San Gallo, San Giovanni di Porto Rico, San Jose di
 Costarica, San Jose di Cucuta, San Marino, San Paolo, San Salvador,
 San Sebastiano, Santa Croce di Teneriffa, Santa Fé, Santander, San
 Thomas, Santiago, Santos, Scutari d'Albania, Seattle, Seoul, Serajevo,
 Sfax, Shanghai, Singapore, Smirna, Spalato, Stettino, Stoccarda, Stoccol-
 ma, Susa, Tangeri, Tegucigalpa, Tientsin, Tiflis, Tolone, Toronto, Tre-
 bisonda, Trinità, Tripoli di Siria, Tunisi, Ukub, Valenza, Valona,
 Valparaiso, Varna, Veracruz, Vladivostok, Washington, Zurigo

COMPAGNIE DI NAVIGAZIONE ITALIANE

autorizzate al trasporto di emigranti

Cosulich - La Mediterranea - La Veloce -
Lloyd Latino - Lloyd Sabauda - Navigazione
Generale Italiana - Sicula-Americana - Transa-
tlantica Italiana - Transoceanica.

AVVERTENZE UTILI PER GLI EMIGRATI

Prima di imbarcarvi per l'America farete bene a cambiare la vostra moneta, chiedendo i vaglia rilasciati dal Banco di Napoli. Cambiando così la vostra moneta, siete sicuri di non perderla, perchè se **sarrite o vi rubano i vaglia, sarete pagati lo stesso.** Per avere i detti vaglia nel porto di Napoli e Genova fatevi guidare dai locali Ispettori di emigrazione.

Ricordatevi poi che quando dovrete spedire danari in Italia con tutta sicurezza ed economia, basta servirvi del vaglia garantito del Banco di Napoli, che in New York e Chicago troverete presso le Agenzie del Banco di Napoli (Broadway, Spring e Crosby Streets, New York 355 E - 149th St. New York - 903 a 910 So; Halstead St. Chicago) e nelle altre città presso i Corrispondenti autorizzati dal Banco di Napoli. Ad evitare inganni, chiedete che vi si rilasci esclusivamente il **vaglia del Banco di Napoli**, creato dal R. Governo Italiano con legge 1^o febbraio 1901, n. 21, per garantire i vostri risparmi, rifiutando qualsiasi altra ricevuta che non sia il **vaglia del Banco di Napoli**, ancorchè portasse il nome del Banco di Napoli. Il Banco di Napoli **non riconosce, nè garantisce che i soli suoi vaglia.** Spedendo i risparmi coi vaglia del Banco di Napoli, si può essere sicuri di non perdere mai il proprio danaro.

Per chiarimenti e notizie potete sempre rivolgervi alle Agenzie del Banco su indicate, oppure alla Direzione Generale del Banco di Napoli in Napoli.


61

Eu abaixo assignado, Juiz de Paz, do Districto de Piratininga,
Comarca deste municipio.

Attesto para o fins legaes que o Sr. Lidio-
Calzetta. com sua respectiva familia, procedente do porto de
Montevideo, acham-se localizados como colonos na Fazenda da
Sra. Da. Maria Guilhermina de Oliveira Alves, de nominada
Fazenda do Veado, situada na Estação de Piratininga, deste
Estado.

O referido é verdade e affirmo em fé do meu cargo.

Francisco Luis
Piratininga 17 de Dezembro de 1924

Recob.  *17 de Dezembro de 1924*
Em 17 de Dezembro de 1924 *do verdade*

Antonio de Jesus (Assinatura)



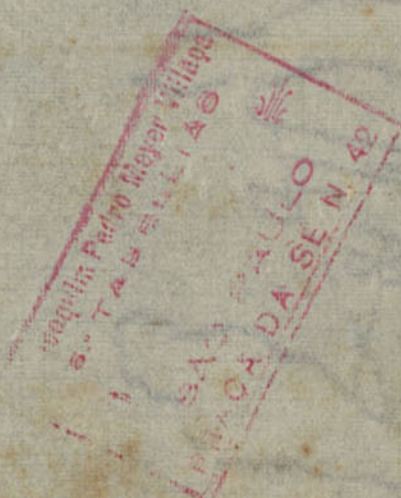
27

Eu abaixo assignado, Dr. José Martiniano Rodrigues Alves.
procurador, e Gerente da Fazenda do Veado, propriedade de
Da. Maria Guilhermina de Oliveira Alves.

Attesto para os fins legais que o Sr. Lidio -
Calzetta, com sua respectiva familia, acham-se localisados
como colonos, na Fazenda do Veado, situada na Estação de
PIRATININGA, deste municipio, Estado de São Paulo.

O referido é verdade e dou Fé.

S. Paulo, 27 de dezembro de 1924
27/12/1924
José de Souza



Reconheço *formalmente*
S. Paulo 30 de 12 de 1924
em testemunho *da verdade*
Jos. de Souza
5.º Tabelião

N. 11

LIDIO CALZETTA, italiano, agricultor, com 29 annos de idade, sua mulher Maria, com 22, e seu irmão Giovanni, com 20, - procedentes do porto de Montevideo, pelo vapor "C. Battisti", entraram na Hospedaria deste Departamento em 24 de Novembro de 1924, e seguiram para a fazenda da Sra. D. Maria Guilhermina Oliveira Alves, na estação de Piratininga, contractados de accordo com a procura n. 5657.

A localização da mencionada familia está em ordem. - E exhibido documento relativo ás despesas com as passagens, na importancia de \$ 54 (cincoenta e quatro pesos uruguayos).

Departamento Estadual do Trabalho, S. Paulo, 13 de Janeiro de 1925.

Sim Cecchi
DIRECTOR.

Recebido a 17-1-1925
Dr. Sr. Arnaldo
[Signature]

Calzetta Leiris pede restitução
de quantia despendida com o seu
transporte e o de sua família.

O requerente apresenta atestados
de localização na fazenda da Srta. D. Fri-
lhermina Oliveira Alves, na estação de Pira-
Turinga.

O bilhete de passagem exibido im-
partu em 14 pesos.

Perna, 19-1-25.

Aquillo Basto
3^o Oficial.

Providencia e. r.
L. Costa
Pimenta
20.1.25

Providencia de e. Contador, em. Officio
34, de 24-1-25

Oleary
50.1.25

34-1-25 54

25

Sr. Contador Interino.

Solicito vossas precauções no sentido de, pela verba "Inscrição" § 32 art. 62 do Orçamento de 1924, ser requisitado o pagamento de cinquenta e quatro pesos uruguayos, papel (pesos uruguayos papel 54), a favor do imigrante Calsetta Lidia, pelas despesas feitas com sua passagem e de sua família, do porto de Montevideo ao de Santos, conforme documento junto.

Saúde e Fraternidade.

Director Interino.